

LISTA DE LOS PERSONAJES

á quien son dirigidas las cartas de esta colección.

- ALBERGATI CAPACELLI (Francisco, marqués de), nacido en Bolonia en 1728, muerto en 1804; ha escrito novelas, críticas y comedias.
- ALEMBERT (Juan le Rond d'), nacido en 1713, muerto en 1783.
- ALLIOT, consejero áulico del rey Estanislao y comisario general de la casa de este príncipe. (V. la nota de la página 284.)
- ARGENSON (Renato Luis, marqués de), nacido en 1694, muerto en 1757; ministro de Estado de 1744 á 1747; autor de *Consideraciones sobre el gobierno de Francia* y de *Memorias*.
- ARGENTAL (Carlos Agustín de Ferriol, conde de), nacido en 1700, muerto en 1788; discípulo de Voltaire en el colegio de Clermont, su correspondiente más asiduo, sobre todo en materia de teatros. Era consejero del Parlamento y ministro plenipotenciario del infante duque de Parma en la corte de Francia. (V. la nota de la página 337.)
- ASSELIN (el abate), nacido en Vire, profesor del colegio d'Harcourt, muerto en 1767.
- AUTREY (Enrique Juan Bautista Falvy, conde de), nacido en 1724, muerto en 1777; autor del *Pirroniano razonable*, de *l'Antiquité justifiée* y de otras obras hoy ignoradas.
- BAUDEAU (Abate), autor de las *Efemérides del ciudadano*.

- BEAUTEVILLE (Pedro de Buisson, caballero de), embajador de Francia en Suiza.
- BEAUCHEAU (Carlos Justo, príncipe de), nacido en Luneville en 1720; gobernador del Languedoc; recibido en la Academia Francesa en 1771; muerto en 1794.
- BELLOY (Pedro Lorenzo Buyrette de), nacido en Saint-Flour en 1727; muerto en 1775; poeta trágico, autor de *El Sitio de Calais*, de *Gastón y Bayardo*, de *Gabriela de Vergy*, de *Pedro el Cruel*, etc.
- BERGER, secretario del príncipe de Carignán, director del abastecimiento de forrajes para el ejército, y aficionado á las bellas artes y letras.
- BERNIÈRES (Margarita Magdalena de Moutiers, marquesa de), mujer de un presidente del Parlamento de Ruán.
- BERNIS (Francisco Joaquín de Pierres, conde de), nacido en 1715 y muerto en 1794; académico, embajador, ministro, cardenal-arzobispo y autor de poesías ligeras.
- BESSIÈRES (señorita), amiga de la familia de Voltaire, acerca de la cual no se tienen otros datos.
- BOUFFLERS (marquesa de), nacida en Beauveau-Craon, madre del caballero de Boufflers.
- BOURET, arrendador general.
- BRENLES (Abrahám Elias Clavel de), literato y jurisconsulto; nacido en Lausana en 1717 y muerto en 1771.
- BRETEUIL-PREULLY (Luis Nicolás Le Tonnelier, barón de), tío del ministro de la Guerra, padre de la marquesa du Châtelet, muerto en 1728.
- BROSSETTE (Claudio), literato nacido en Lyon en 1671, muerto en 1743; amigo y corresponsal de Boileau.
- CAMPI (el conde), de Módena, autor de una tragedia de *Biblis*, que envió á Voltaire.
- CATALINA II, emperatriz de Rusia; nacida en 1729 y muerta en 1796.
- CAYLUS (A. C. Felipe de Cubières, conde de), nacido en 1692, murió en 1765; literato y anticuario.
- CHABANON (Miguel Pablo Guido de), nacido en 1730, muerto en 1792; literato, autor de tragedias.

- CAMFORT (Sebastián Roque Nicolás), literato: nacido en 1741 y muerto en 1794.
- CHAULIEU (el abate de), nacido en 1639, muerto en 1720, poeta epicúreo.
- CHAUVELÍN (Bernardo Luis, marqués de), embajador de Francia en Turin, muerto en 1774.
- CHENNEVIÈRES (de), primer empleado en las oficinas de la Guerra.
- CHOISEUL (Esteban Francisco, duque de), nacido en 1719, muerto en 1785; ministro de Luis XV.
- CHOISEUL (duquesa de), esposa del precedente.
- CIDEVILLE (Le Cornier de), consejero en el Parlamento de Ruán; nacido en 1693, muerto en 1776. Fué el discípulo de Voltaire en el colegio de Clermont.
- CLAIRÓN (Clara Legris de Latude, apellidada mademoiselle), nacida en 1723, muerta en 1803. Dejó el teatro en 1765.
- COLLINI (Cosme Alejandro), nacido en Florencia en 1727, muerto en 1806; fué secretario de Voltaire de 1751 á 1756, fué colocado gracias á él en el servicio del elector palatino.
- CONDÉ (Luis José de Borbón, príncipe de), nacido en 1736, murió en 1818.
- CONDORCET (M. J. A. Nicolás de Caritat, marqués de), nacido en 1743, muerto en 1794.
- CORNEILLE (Juan Francisco); descendiente de un primo de Pedro Corneille; cartero, fué después provisto de un estanco.
- CORNEILLE (María Francisca), hija de Juan Francisco; nacida en 1742, y recogida por Voltaire.
- CUBIÈRES (Simón Luis Pedro, marqués de), nacido en 1747, muerto en 1821; escudero del rey Luis XVI.
- DELAUNAY DE VALERY (Luis Guillermo Renato Cordier), magistrado de Paris y luego intendente en Caen; muerto en 1820.
- DELISLE (el caballero), capitán de dragones, autor de *La Profecía turgotina*, de la canción de los *Tres reyes* y de otras piezas de circunstancias.

- DENIS (madama), hija de una hermana de Voltaire; nació en 1711, y viuda en 1744 de M. Denis, comisario de guerra en Lila.
- DEODATI DE TOVAZZI, autor de una disertación sobre la excelencia de la lengua italiana.
- DES ISSARTS (Carlos Jacinto de Galleau, marqués), nacido en 1716, muerto en 1754; fué embajador de Francia en Dresde y después en Turin.
- DESMAHIS (José Francisco Eduardo de Corsambleu), nacido en Sully-sur-Loire en 1722, muerto en 1761.
- DESMEUNIER ó DE MEUNIER (Juan Nicolás), nacido en 1751, muerto en 1814; publicista, fué más tarde miembro de la Asamblea Constituyente y senador del imperio.
- DESTOUCHES (Néricault), poeta dramático nacido en 1680 y muerto en 1754.
- DEVAINES, empleado de Hacienda durante el ministerio de Turgot.
- DEVAUX, apellidado *Paupau*, lector del rey Estanislao y amigo de madama de Graffigny.
- DIDEROT (Dionisio), nacido en 1713; muerto en 1784.
- DU BOCCAGE (María Ana Lepage), nacida en Ruán en 1710, muerta en 1802.
- DUBOS (Abate J. B.), nacido en 1670, muerto en 1742; autor de una *Historia Crítica del establecimiento de la Monarquía francesa en las Galias*.
- DUCLOS (Carlos Pineau), nacido en 1704, muerto en 1772; historiógrafo de Francia, autor de una *Historia de Luis XI*; secretario perpetuo de la Academia Francesa.
- DU DEFFAND (María de Vichy Chamrond, marquesa), nacida en 1697, muerta en 1780; perdió la vista á la edad de cincuenta y cuatro años.
- DUPONT DE NEMOURS (Pedro Samuel), nacido en 1739, muerto en 1817; economista y publicista, más tarde consejero de Estado, miembro de la Asamblea Constituyente, etc.
- DUTERTRE, notario en Paris.

- DUVERNET (abate), nacido en 1734, muerto hacia 1797; publicó en 1786 una *Vida de Voltaire*.
- EPINAY (Petronila Tardieu d'Esclavelles d'), esposa de Lalive d'Epinay, arrendador general; nacida en 1725, y muerta en 1783.
- ESPAGNAC (J. B. Sahuguet d'Amarzit, barón d'), nacido en 1713, muerto en 1783; gobernador del hotel de los Inválidos.
- ESTAING (Carlos Hector, conde de), nacido en 1729, sirvió en las Indias y fué nombrado almirante. Decapitado en 1794.
- ESTANISLAO LECZINSKI rey de Polonia, nacido en 1677, muerto en 1766.
- FABRY (De), alcalde de Gex y subdelegado de la Intendencia de Borgoña.
- FANGÉ (Dom Agustín), benedictino, nieto de Dom Calmet.
- FAUGÈRES (barón de), oficial de marina.
- FAVIÈRES, consejero del Parlamento.
- FLORIAN (marqués de), nacido en 1717, casó en 1762 con la señora de Fontaine, sobrina de Voltaire.
- FONTAINE (madama de), nacida hacia 1715, sobrina de Voltaire y segunda hija de la hermana de éste; en 1738 casó con Nicolás José de Dompierre, señor de Fontaine-Hornoy, presidente tesorero en la oficina de Hacienda de Amiens. Se casó nuevamente en 1762 con el marqués de Florián, y murió en 1771.
- FORMONT (De), consejero en el Parlamento de Ruán, amigo de Cideville.
- FRANCISCO I, emperador de Alemania; nacido en 1708 y muerto en 1765; esposo de María Teresa, reina de Hungría y de Bohemia. Fué coronado emperador de Alemania en Francfort en 1745.
- FEDERICO II, rey de Prusia, nacido en 1712, y muerto en 1786.
- GALITZIN (Dimitrio III, príncipe de), embajador de Rusia en Francia en 1765.
- GENONVILLE (Nicolás Ana Lefevre de la Faluère de), con-

- sejero honorario en el Parlamento de París; muerto á los veintiséis años, en el mes de Septiembre de 1723.
- GRAFFIGNY (Francisca de Issembourg d'Appencourt, señora de), nacida en 1695, muerta en 1758; autora de las *Cartas de una peruana* y de *Cenia*, drama en prosa.
- GRAVESAND (Guillermo Jacobo S'), geómetra, físico y filósofo holandés, nacido en 1688 y muerto en 1742.
- GUIGER (Luis), barón de Pringins, rico banquero de Saint-Gall.
- HAMILTON (Guillermo), embajador de Inglaterra en Nápoles, nacido en 1730 y muerto en 1803.
- HARVEY (Lord), canciller de Inglaterra, uno de los grandes personajes de la corte de Jorge II; nacido en 1696, muerto en 1743. Es autor de poesías y de curiosas *Memorias*.
- HELVETIUS (Claudio Adrián), nacido en 1715, muerto en 1771, arrendador general, autor del libro *El Espiritu*.
- HÉNAULT (Carlos Juan Francisco), nacido en 1685, muerto en 1770; presidente del Parlamento de París.
- HÉNIN (la princesa de), dama de la reina María Antonieta.
- HESSE-CASSEL (Federico II, landgrave de). Landgrave en 1860, se interesó por la familia Calas, publicó obras filosóficas y vendió 22.000 de sus súbditos á Inglaterra para combatir á los insurrectos de América.
- HUME (David), filósofo é historiador inglés; nacido en 1711 y muerto en 1776.
- LA BORDE (De), banquero de la corte.
- LA DIXMERIE (Nicolás Bricaire de), nacido en 1731 y muerto en 1791. Literato francés.
- LA FAYE (De), secretario del gabinete del rey, enviado extraordinario á Génova; muerto en 1747.
- LAHARPE (Juan Francisco), escritor francés nació en 1739 y muerto en 1803.
- LALANDE (Juan Francisco de), célebre astrónomo; nacido en 1732 y muerto en 1807.
- LALLY-TOLLENDAL (Trofimo Gerardo), nacido en 1751 y muerto en 1830; hijo del conde de Lally, teniente gene-

- ral y gobernador de las Indias francesas, que había sido decapitado en París el 9 de Mayo de 1766.
- LANOUE (Juan Sauvè, apellidado), autor y poeta dramático, escribió *Mahoma II* y la *Coqueta arrepentida*, nacido en 1701 y muerto en 1781.
- LA ROQUE (Antonio de), nacido en 1672 y muerto en 1774; director del *Mercurio* de Francia desde 1721.
- LA SAUVAGÈRE (Félix Francisco Le Royer d'Artezet de), nacido en 1707 y muerto en 1781; ingeniero y naturalista.
- LA TOURAILLE (Cristóbal, conde de), escudero del príncipe de Condé.
- LAUJON (Pedro), nacido en 1727 y muerto en 1811, cancionista, secretario del príncipe de Condé; miembro de la Academia Francesa durante el Imperio.
- LAURENT (Pedro José), mecánico é ingeniero, nacido en 1715 y muerto en 1773.
- LA VALLIÈRE (Luis César Le Blanc de la Beaume, duque de), bibliófilo notable nacido en 1708, muerto en 1780.
- LEBRUN (Poncio Dionisio Ecouchard), poeta lirico, nacido en 1729 y muerto en 1807.
- LEFÈVRE, joven poeta que Voltaire recogió en su casa, y que murió poco tiempo después.
- LEKAIN (Enrique Luis), actor célebre, nacido en 1728 y muerto en 1778.
- LECZINSKA (María), hija del rey Estanislao, reina de Francia.
- LESSING (Gotthold Efrain), literato alemán, nacido en 1729 y muerto en 1781.
- LINGUET (Simón Nicolás Enrique), nacido en 1736, condenado á muerte en 1794; abogado y publicista.
- LUBERT (mademoiselle de), nacida en 1702 y muerta en 1785; hija del presidente de Lubert.
- MAILLET DU BOULLAY (Carlos Nicolás), secretario perpetuo de la Academia de Ruán; nacido en 1729 y muerto en 1769.
- MAINE (Ana Luisa de Borbón, dubuesa de), nieta del

- gran Condé, mujer del duque de Maine, nacida en 1676, muerta en 1753.
- MAIRAN (J. J. Dortous de), nacido en 1678, muerto en 1771; sabio literato, miembro de la Academia Francesa.
- MALESHERBES (Guillermo de Lamoignon de), jurisconsulto francés, nacido en 1721 y condenado á muerte en 1794.
- MARGENCI (Adriano Quiret de), colaborador de Desmahis.
- MARMONTEL (Juan Francisco), escritor francés, nacido en 1723 y muerto en 1799.
- MILLY (el conde de), teniente coronel de infantería.
- MIMEURE (Magdalena de Carvoisin d'Achi, marquesa de), mujer del marqués de Mimeure, mariscal de campo y individuo de la Academia Francesa.
- MONCRIF (Francisco Agustín Paradis de), de la Academia Francesa, nacido en 1687, muerto en 1770.
- MOREAU DE LA ROCHELLE (Francisco Tomás), nacido en 1721, muerto en 1819; inspector de los huertos reales.
- MOUSSINOT (Abate), canónigo de Saint-Merry, cajero de Voltaire.
- NADAL (el abate), literato; nacido en Poitiers en 1664, muerto el 7 de Agosto de 1740; miembro de la Academia de Inscripciones y Bellas letras.
- NECKER (Santiago), nacido en Ginebra en 1732, muerto en 1804; banquero, filósofo y más tarde ministro.
- NECKER (Susana Curchod de Nasse), nacida en 1739, muerta en 1794.
- NOVERRE (Juan Jorge), nacido en 1727, muerto en 1810; maestro de baile.
- OLIVET (José Thoulier de), traductor, gramático, historiógrafo, canciller de la Academia Francesa, nacido en 1682 y muerto en 1768.
- ORLEÁNS (el duque Felipe de), regente de Francia; nacido en 1674 y muerto en 1723.
- PALLU (Beltrán Renato), jurisconsulto francés.
- PANCKOUCKE (Carlos José), impresor, nacido en 1736 y muerto en 1798.
- PARCIEUX (Antonio de), matemático é ingeniero.

- PEZAI (Alejandro Federico Santiago Masson, marqués de), nacido en 1741, muerto en 1777; autor de la *Rosière de Salency*.
- PEZZANA (el abate), conservador de la Biblioteca real de Parma, traductor del *Huérfano de la China*, de Voltaire.
- PORÉE (Carlos), célebre jesuita, profesor de Voltaire, nacido en 1675 y muerto en 1741.
- PRÉVOST (el abate), nacido en 1697, muerto en 1763, autor de *Manon Lescaut*.
- RICHELIEU (Luis Francisco Armando du Plessis, duque de), mariscal de Francia; nacido en 1696, muerto en 1788.
- ROCHEFORT (conde de), hijo de la condesa de Saint-Point.
- ROSSET, abogado, autor de un poema sobre la agricultura.
- ROUSSEAU (Juan Bautista), poeta lirico y satírico, nacido en 1671, muerto en Bruselas en 1741.
- ROUSSEAU (Juan Santiago), nacido en 1712 y muerto en 1778.
- SAINT-JULIEN (Madama de), hermana del marqués de La Tour du Pin, comandante de la provincia de Borgoña.
- SAINT-PIERRE (Duquesa de), hermana del marqués de Torcy, amiga de la marquesa du Châtelet.
- SAURIN (Bernardo-José), poeta dramático, nacido en 1706 y muerto en 1781.
- SAJONIA-GOTHA (Luisa Dorotea de Meiningen, duquesa de), nacida en 1710.
- TALMONT (la princesa de). Esta princesa es tal vez la madre de Antonio Felipe de La Trémouille, el general vandeano ejecutado en 1794.
- TERSAC (Juan José Faydit de), cura de San Sulpicio, muerto en 1789.
- THIBOUVILLE (Enrique Lamberto d'Herbigny, marqués de), nacido en 1710 y muerto en 1784; autor de tragedias y comedias.
- THIRIOT ó THIÉRIOT, amigo de juventud de Voltaire; nacido en 1690 y muerto en 1772.
- TRESSAN (Isabel de Lavergne, conde de), nacido en 1705, muerto en 1783; teniente general y después gran ma-

- riscal de la corte del rey Estanislao; autor de novelas de caballería, que gozaron de mucha boga.
- TRONCHIN (Teodoro), nacido en 1709 y muerto en 1781; célebre médico francés.
- TRONCHIN (De Lyon), banquero de Voltaire, primo del célebre médico.
- TRUBLET (Nicolás Carlos José), nacido en Saint-Malo en 1697, muerto en 1770; miembro de la Academia Francesa.
- TURGOT (Ana Roberto), nacido en 1727 y muerto en 1781; estadista francés.
- VALORI (Luis Enrique, marqués de), nacido en 1739 y muerto en 1774; embajador de Francia en Berlín de 1739 á 1750.
- VASSELIER (José), nacido en 1735, muerto en 1798; empleado de correos en Lyon.
- VAUVENARGUES (marqués de), nacido en 1715 y muerto en 1747.
- VILLETE (Carlos, marqués de), nacido en 1736 y muerto en 1793.
- VILLEVIELLE (marqués de), amigo del marqués de Villete, muerto en 1825.
- VITRAC (abate de), subprincipal del colegio de Limoges.
- WALPOLE (Horacio), nacido en 1717, muerto en 1797; hijo del célebre ministro del mismo nombre, y amigo de la marquesa du Deffand.

CARTAS ESCOGIDAS

DE VOLTAIRE

AL SENOR D***

CON MOTIVO DEL PREMIO DE POESÍA CONCEDIDO
POR LA ACADEMIA FRANCESA EN 1714

Ya conocéis al pobre Dujarry; es uno de esos poetas de profesión que en todas partes se encuentran y á quienes en ningún lugar quisiera verse; ordinariamente le llamamos el gacetero del Parnaso, y á fin de que nada le falte de lo que constituye un ingenio de la época, es parásito de marca. Cuando asiste á una buena comida, paga su escote con malos versos; suyos unas veces y otras de sus colegas los poetas mediocres. Días pasados nos mostró un poema impreso, en cuya primera página se leían estas palabras: *Á la Inmortalidad*. — Es la divisa de la Academia Francesa, nos dijo; sin embargo, la pieza no pertenece á la Academia, mas por ella fué acogida, y si los académicos la hubieran compuesto, habrían procedido cabalmente como autor. Bueno es que sepáis que la Academia concede cada dos años un premio de poesía, por donde inmortaliza á un hombre cada dos años; en mis manos véis la obra que obtuvo el premio. ¡ Ah! ¡ Cuán dichoso es el autor de este poema. Cuarenta años llevaba compo-